

[Traduction]

**L'AGRICULTURE**

L'ÉCART ENTRE LE TARIF À L'IMPORTATION DE FROMAGE EUROPÉEN AU CANADA ET LES DROITS D'IMPORTATION DE FROMAGE CANADIEN PAR LE MARCHÉ COMMUN EUROPÉEN—LES MESURES ENVISAGÉES

**M. Bill Jarvis (Perth-Wilmot):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Agriculture. Je lui en ai donné avis. Elle a trait au commerce de l'industrie canadienne du fromage avec le Marché commun européen. Comme le ministre a récemment signalé dans ses discours que le fromage canadien vendu à la CEE est soumis à des droits d'importation d'environ 65 cents la livre alors que le tarif sur le fromage européen importé au Canada n'est que de un à trois cents et demi la livre, quelles mesures le ministre est-il en train de prendre pour minimiser cette iniquité flagrante? Surtout, peut-il dire à la Chambre quelles recommandations il a faites à ses collègues du Cabinet et quelle réponse il a reçue?

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, le président de la Commission canadienne du lait revient d'Europe demain. J'espère en obtenir un rapport à ce sujet même. Je devrais pouvoir faire rapport à mes collègues du cabinet des renseignements qu'il a obtenus. Nos fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce ont aussi négocié activement avec la Communauté.

**M. Jarvis:** Les stocks de lait et les répartitions ont obligé les fromagers canadiens à produire des fromages spéciaux en plus de cheddar; en outre les ventes canadiennes de ces produits ont diminué de 25 à 30 p. 100 depuis 30 à 60 jours parce qu'ils ne peuvent concurrencer les importations européennes. Le ministre étudie-t-il des mesures précises à ce sujet et quand peut-on s'attendre à une annonce?

**M. Whelan:** Monsieur l'Orateur, comme je suis au courant de tous ces faits...

**M. Hees:** N'êtes-vous pas chanceux de nous avoir?

**M. Whelan:** Il vous plaît de le croire.

**Des voix:** Bravo!

**M. Whelan:** Nous sommes au courant des problèmes des fromagers au sujet des fromages spéciaux. La question est à l'étude. Le député sait, j'en suis certain, que j'ai rencontré certains fabricants de sa circonscription lors de ma visite à London il y a une quinzaine de jours. J'en ai discuté personnellement avec eux. Nous savons que le Canada est un des plus grands libre-échangistes du monde. Le tarif n'est que de trois cents la livre importée au Canada alors qu'il est de 65 cents la livre importée dans la Communauté européenne. La situation doit changer. Nous ne pouvons toujours être les bons garçons.

Questions orales

**LA SITUATION ÉCONOMIQUE**

LA LUTTE CONTRE L'INFLATION—LA RECHERCHE D'UN CONSENSUS AVEC DIVERS GROUPES

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, je voudrais demander au ministre des Finances où en sont ses démarches fantômes et sa politique mystérieuse pour combattre l'inflation. Le ministre a-t-il eu un nouvel entretien avec les représentants des syndicats? A-t-il rencontré des représentants de quelque autre secteur de l'économie?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Oui, monsieur l'Orateur. Nous avons eu des entretiens avec les représentants des divers secteurs de l'économie. En fait, le ministre de l'Industrie et du Commerce, le ministre de la Consommation et des Corporations, le ministre de l'Agriculture et moi nous rencontrerons cet après-midi des représentants du monde des affaires.

**M. Stanfield:** Le ministre peut-il nous dire maintenant ce qu'est cette politique et pourrait-il nous expliquer brièvement à quoi visent ces conférences? Se pourrait-il qu'il ne le sache pas plus que nous?

**M. Turner (Ottawa-Carleton):** Monsieur l'Orateur, j'ai fait confiance à l'honorable représentant en répondant à sa question, mais je n'ai rien à ajouter pour l'instant.

\* \* \*

**L'ÉNERGIE**

SYNCRUDE—LES CONTRATS ACCESSIBLES AUX FIRMES CANADIENNES ET LE NOMBRE D'EMPLOIS PRÉVUS

**M. Cyril Symes (Sault-Sainte-Marie):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Quel pourcentage de tous les contrats d'ingénierie, de fabrication et de construction auxquels donnera lieu le projet Syncrude seront adjugés à des compagnies canadiennes? Aussi, le ministre est-il prêt à déposer un rapport détaillé sur le nombre d'emplois prévus pour ce projet?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, je n'ai pas de données actuellement sur les travaux d'ingénierie ou de fabrication que l'on pourra adjuger aux compagnies canadiennes. Je me renseignerai volontiers à son intention. Pour ce qui est de la création d'emplois, on estime à 5,000 le nombre des emplois qui seront assurés sur place. Cela ne comprend pas les emplois supplémentaires au chantier de construction du village ou au chantier de Fort McMurray. On croit pouvoir assurer environ 1,600 emplois permanents une fois que l'usine sera en pleine activité. Bien entendu, les occasions d'emplois dans les industries manufacturières ailleurs au Canada ne se trouvent pas incluses dans ces chiffres.